

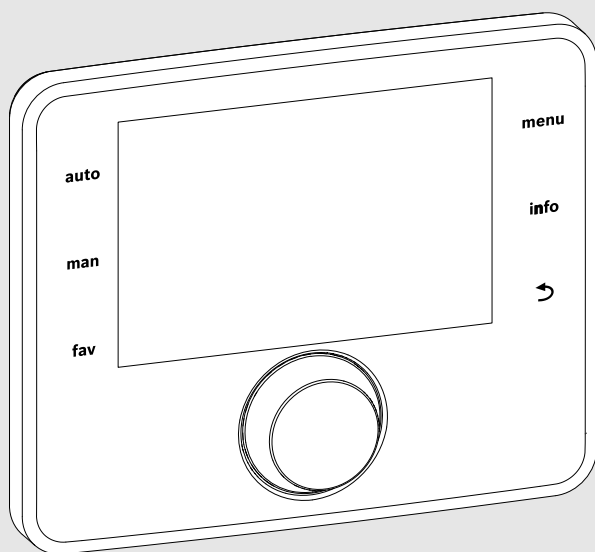


BOSCH

Návod na obsluhu

Ovládacia jednotka

CR 400 | CW 400 | CW 800



EMS 2



0010005426-002



Obsah

| | | |
|----------|--|-----------|
| 1 | Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny | 3 |
| 1.1 | Vysvetlenia symbolov | 3 |
| 1.2 | Všeobecné bezpečnostné pokyny | 3 |
| 2 | Údaje o výrobku | 4 |
| 2.1 | Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby energie | 4 |
| 2.2 | Platnosť technickej dokumentácie | 4 |
| 3 | Prehľad ovládacích prvkov a symbolov | 5 |
| 4 | Obsluha | 6 |
| 4.1 | Voľba vykurovacieho okruhu pre štandardné zobrazenie | 6 |
| 4.2 | Nastavenie prevádzkového režimu | 7 |
| 4.3 | Vyvolanie želanej priestorovej teploty | 7 |
| 4.4 | Dočasná zmena priestorovej teploty | 7 |
| 4.5 | Trvalá zmena priestorovej teploty | 8 |
| 4.6 | Úprava nastavení vykurovania pomocou časového programu (automatická prevádzka) | 9 |
| 4.7 | Nastavenie druhu časového programu | 10 |
| 4.8 | Voľba aktívneho časového programu pre vykurovanie | 10 |
| 4.9 | Premenovanie časového programu alebo vykurovacieho okruhu | 11 |
| 4.10 | Nastavenie teplej vody | 11 |
| 4.11 | Úprava nastavení pre prípravu teplej vody pomocou časového programu | 12 |
| 4.12 | Úprava časového programu cirkulácie teplej vody | 13 |
| 4.13 | Nastavenie dovolenkového programu | 13 |
| 4.14 | Ďalšie nastavenia | 14 |
| 4.15 | Menu obľúbených funkcií | 15 |
| 4.16 | Zapnutie a vypnutie vykurovania/prípravy teplej vody | 15 |
| 4.17 | Núdzová prevádzka | 16 |
| 5 | Hlavné menu | 16 |
| 5.1 | Nastavenia kotla | 16 |
| 5.2 | Nastavenia vykurovania | 17 |
| 5.3 | Nastavenia teplej vody | 19 |
| 5.4 | Nastavenie dovolenkového programu | 20 |
| 5.5 | Všeobecné nastavenia | 21 |
| 5.6 | Nastavenia pre ďalšie systémy alebo zariadenia | 22 |

| | | |
|-----------|---|-----------|
| 6 | Vyvolanie informácií o zariadení | 22 |
| 7 | Poruchy | 23 |
| 8 | Elektrické a elektronické zariadenia | 23 |
| 9 | Prehľad Hlavné menu | 24 |
| 10 | Prehľad Info | 26 |

1 Vysvetlenie symbolov a bezpečnostné pokyny

1.1 Vysvetlenia symbolov

Výstražné upozornenia

Signálne výrazy uvedené vo výstražných upozorneniach označujú druh a intenzitu následkov v prípade nedodržania opatrení na odvrátenie nebezpečenstva.

V tomto dokumente sú definované a môžu byť použité nasledovné výstražné výrazy:



NEBEZPEČENSTVO:

NEBEZPEČENSTVO znamená, že dôjde k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



VAROVANIE:

VAROVANIE znamená, že môže dôjsť k ťažkým až život ohrozujúcim zraneniam.



POZOR:

POZOR znamená, že môže dôjsť k ľahkým až stredne ťažkým zraneniam osôb.

UPOZORNENIE:

UPOZORNENIE znamená, že môže dôjsť k vecným škodám.

Dôležité informácie



Dôležité informácie bez ohrozenia ľudí alebo rizika vecných škôd sú označené informačným symbolom.

1.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Pokyny pre cieľovú skupinu

Tento návod na obsluhu je určený pre prevádzkovateľa vykurovacieho zariadenia.

Je nutné dodržiavať pokyny uvedené vo všetkých návodoch. V prípade nedodržania pokynov môže dôjsť k vecným škodám a zraneniam osôb, až s následkom smrti.

- ▶ Pred začiatkom obsluhy si prečítajte návody na obsluhu (kotla, regulátora vykurovania, atď.) a majte ich odložené tak, aby boli k dispozícii.
- ▶ Dodržujte bezpečnostné a výstražné upozornenia.

Správne použitie

- ▶ Výrobok používajte výlučne na reguláciu vykurovacích zariadení.

Akékoľvek iné použitie nie je správne. Na škody v dôsledku porušenia týchto ustanovení sa nevzťahuje záruka.

Škody spôsobené mrazom

Keď zariadenie nie je v prevádzke, môže zamrznúť:

- ▶ Dodržujte pokyny týkajúce sa protimrazovej ochrany.
- ▶ Zariadenie nechávajte vždy zapnuté kvôli ďalším funkciám, napr. príprave teplej vody alebo ochrane proti zablokovaniu.
- ▶ Vzniknuté poruchy dajte ihneď odstrániť.

Nebezpečenstvo obarenia v miestach odberu teplej vody

- ▶ V prípade nastavenia teplôt teplej vody vyšších ako 60 °C alebo ak je zapnutá tepelná dezinfekcia, je nutné nainštalovať zmiešavacie zariadenie. V prípade pochybností sa spýtajte odborníka.

2 Údaje o výrobku

Ovládacie jednotky CR 400, CW 400 a CW 800 sú označené spoločným názvom C 400/C 800. Ovládaciu jednotku CW 800 nie je možné objednať vo všetkých krajinách.

Ovládacia jednotka C 400 môže regulovať max. 4 a ovládacia jednotka C 800 max. 8 vykurovacích okruhov. Regulator vykurovania pracuje v každom vykurovacom okruhu zariadenia v niektorom z hlavných regulačných režimov:

- Regulácia podľa priestorovej teploty (CR 400/CW 400/ CW 800)
- Regulácia podľa vonkajšej teploty (CW 400/CW 800)
- Regulácia podľa vonkajšej teploty s vplyvom priestorovej teploty (CW 400/CW 800 s diaľkovým ovládaním)
- Regulácia s konštantnou (nemennou) teplotou.



Pre reguláciu podľa priestorovej teploty a reguláciu podľa vonkajšej teploty s vplyvom priestorovej teploty platí: Termostatické ventily v referenčnom priestore (priestor, kde je namontovaná ovládacia jednotka alebo diaľkové ovládanie) musia byť úplne otvorené!

Texty zobrazované na displeji závisia od verzie softvéru ovládacej jednotky a prípadne sa môžu líšiť od textov uvedených v tomto návode.



Rozsahy nastavení, základné nastavenia a rozsah funkcií závisia od miesta inštalácie zariadenia a prípadne sa môžu líšiť od údajov uvedených v tomto návode:

- Ak sú nainštalované 2 alebo viaceré vykurovacie okruhy, tak sú k dispozícii a sú potrebné nastavenia pre viaceré vykurovacie okruhy.
- Ak je k vykurovaciemu okruhu priradená ovládacia jednotka CR 100 alebo CR 100 RF ako diaľkové ovládanie, tak pre príslušný vykurovací okruh nie sú k dispozícii všetky nastavenia.

- Ak sú nainštalované 2 systémy teplej vody, tak sú k dispozícii a sú potrebné nastavenia pre 2 systémy teplej vody.
- Ak sú nainštalované špeciálne časti zariadenia a moduly (napr. solárny modul MS 200, kaskádový modul MC 400), tak sú k dispozícii a sú potrebné príslušné nastavenia.
- V prípade inštalácie určitých typov kotlov alebo kaskádového modulu sú prípadne k dispozícii a sú potrebné ďalšie nastavenia.

2.1 Údaje o výrobku týkajúce sa spotreby energie

Uvedené údaje o výrobku zodpovedajú požiadavkám nariadenia EÚ č. 811/2013 dopĺňujúceho smernicu ErP 2010/30/EÚ. Pre výpočet energetickej účinnosti vykurovania priestoru spojeným zariadením je potrebná trieda regulátora teploty, príslušný údaj je možné získať z listu s údajmi o zariadení.

| Funkcia C 400/C 800 | Trieda ¹⁾ | [%] ^{1),2)} | |
|--|----------------------|---|---|
| CR 400 | |  | |
| Modulačná regulácia podľa priestorovej teploty | V | 3,0 | ● |
| C 400/C 800 a snímač vonkajšej teploty | |  | |
| Modulačná regulácia podľa vonkajšej teploty | II | 2,0 | ○ |
| Regulácia podľa vonkajšej teploty, zap/vyp | III | 1,5 | ○ |
| Modulačná regulácia podľa priestorovej teploty | V | 3,0 | ○ |
| Modulačná regulácia podľa vonkajšej teploty s vplyvom priestorovej teploty | VI | 4,0 | ● |
| Regulácia podľa vonkajšej teploty s vplyvom priestorovej teploty, zap/vyp | VII | 3,5 | ○ |

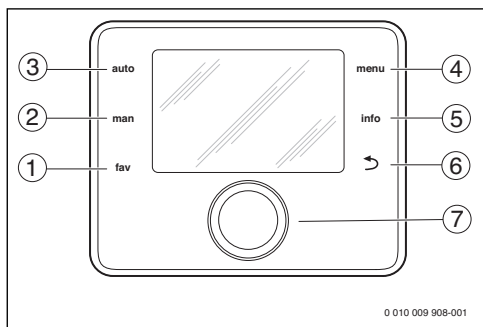
Tab. 1 Údaje o výrobku týkajúce sa energetickej účinnosti

- Stav pri dodávke
 - nastaviteľné
- 1) Klasifikácia ovládacej jednotky podľa nariadenia EÚ č. 811/2013 o označovaní spojených zariadení
 - 2) Prínos k energetickej účinnosti vykurovania priestoru v závislosti od ročného obdobia v %

2.2 Platnosť technickej dokumentácie

Údaje uvedené v technickej dokumentácii kotlov, regulátorov vykurovania alebo systémov zbernice EMS platia pre túto ovládaciu jednotku aj naďalej.

3 Prehľad ovládacích prvkov a symbolov

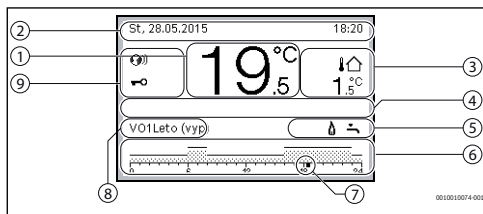


Obr. 1 Ovládacie prvky

- [1] Tlačidlo **fav**: Obľúbené funkcie (krátke stlačenie) a obľúbené menu (podržať stlačené)
- [2] Tlačidlo **man**: Ručná prevádzka (krátke stlačenie) a dočasná ručná prevádzka (podržať stlačené)
- [3] Tlačidlo **auto**: Automatická prevádzka s časovým programom
- [4] Tlačidlo **menu**: Hlavné menu (krátke stlačenie)
- [5] Tlačidlo **info**: Informačné menu alebo ďalšie informácie o aktuálnej voľbe
- [6] Tlačidlo **↶**: Vyvolanie nadradenej roviny menu alebo zamietnutie hodnoty (krátkym stlačením), návrat na štandardné zobrazenie (podržať stlačené)
- [7] Volič: Voľba (otočiť) a potvrdenie (stlačiť)



Ak je podsvietenie displeja vypnuté, tak sa pri prvom stlačení voliča iba zapne. Otočením voliča a stlačením ďalšieho ovládacieho prvku sa okrem popísaného účinku zapne aj osvetlenie. Popisy ovládacích prvkov v tomto návode vždy vychádzajú z predpokladu, že je podsvietenie zapnuté. Ak nestlačíte žiadny ovládací prvok, podsvietenie sa automaticky vypne (pri štandardnom zobrazení cca. 30 s, v menu cca. 30 min, pri poruche 24 h).








Obr. 2 Symboly v štandardnom zobrazení (znázornenie príkladu)



Štandardné zobrazenie sa vzťahuje výlučne na zobrazený vykurovací okruh. Stlačenie tlačidla **man**, tlačidla **auto** a zmena želanéj priestorovej teploty v štandardnom zobrazení sa prejaví iba na zobrazovanom vykurovacom okruhu.

| Poz. | Symbol | Vysvetlenie |
|------|--------------------------------|---|
| 1 | 19 ^{°C} _{.5} | Zobrazenie hodnoty (zobrazenie aktuálnej teploty): <ul style="list-style-type: none"> • Priestorová teplota v prípade inštalácie na stenu • Teplota kotla v prípade inštalácie v kotle. |
| 2 | - | Informačný riadok: Zobrazenie času, dňa v týždni a dátumu |
| 3 | ↑ 8 ^{°C} | Ďalšie zobrazenie teploty (zobrazenie ďalšej teploty): Vonkajšia teplota, teplota solárneho kolektora alebo systému teplej vody. |
| 4 | - | Textová informácia: Napríklad označenie aktuálne zobrazovanej teploty (→ obr. 2, [1]); v prípade priestorovej teploty sa nezobrazí žiadne označenie. Ak sa vyskytla porucha, bude sa zobrazovať upozornenie dovtedy, kým sa porucha neodstráni. |
| 5 | ☼ 🏠 | Informačná grafika: Čerpadlo solárneho zariadenia je v prevádzke. |
| | 🔧 | Informačná grafika: Je aktívna príprava teplej vody |
| | ✖ | Informačná grafika: Príprava teplej vody je vypnutá |
| | 🔥 | Informačná grafika: Horák je zapnutý (plameň) |
| 6 | B | Informačná grafika: Kotel je blokován (napr. alternatívnym zdrojom tepla). |
| | - | Časový program: Grafické zobrazenie aktívneho časového programu pre zobrazený vykurovací okruh. Výška stĺpca zhruba predstavuje želanú priestorovú teplotu v rôznych časových úsekoch. |
| 7 | - | Označenie času ■ znázorňuje v časovom programe v krokoch po 15 minútach (= rozdelenie časovej osi) aktuálny čas. |

| Poz. | Symbol | Vysvetlenie |
|----------|--|---|
| 8 | auto | Prevádzkový režim: Aktívna automatická prevádzka (podľa časového programu) s jedným vykurovacím okruhom. |
| | VO2 auto | Prevádzkový režim: Aktívna automatická prevádzka (podľa časového programu) pre zobrazený vykurovací okruh. |
| | ☼ | Prevádzkový režim: Aktívna vykurovací prevádzka. |
| | ☾ | Prevádzkový režim: Aktívna tlmená prevádzka. |
| | Leto (vyp) | Prevádzkový režim: Aktívny režim letnej prevádzky (vykurovanie vypnuté, aktívna príprava teplej vody) s jedným vykurovacím okruhom |
| | VO2 Leto (vyp) | Prevádzkový režim: Aktívny režim letnej prevádzky (vykurovanie vypnuté, aktívna príprava teplej vody) pre zobrazený vykurovací okruh. |
| | ručne | Prevádzkový režim: Aktívna ručná prevádzka; s jedným vykurovacím okruhom. |
| | VO2 ručne | Prevádzkový režim: Aktívna ručná prevádzka; pre zobrazený vykurovací okruh. |
| | Dovol. do 31.12.2099 | Prevádzkový režim: Aktívny prevádzkový režim Dovoľenka; s jedným vykurovacím okruhom. |
| | VO2 Dovol. do 31.12.2099 | Prevádzkový režim: Aktívny prevádzkový režim Dovoľenka; pre zobrazený vykurovací okruh a príp. pre systém teplej vody. |
| |  | Prevádzkový režim: Vykurovanie vypnuté (všetky vykurovacie okruhy) |
| |  | Prevádzkový režim: Aktívny prevádzkový režim Kominár |
| |  | Prevádzkový režim: Aktívna núdzová prevádzka |
| | E | Prevádzkový režim: Externá požiadavka tepla |

| Poz. | Symbol | Vysvetlenie |
|----------|---|---|
| 9 |  | Súčasťou systému je komunikačný modul a spojenie so serverom výrobcu je aktívne. |
| |  | Je aktívne blokovanie tlačidiel (ak si želáte zapnúť alebo vypnúť blokovanie tlačidiel, podržte stlačené tlačidlo auto a voľič). |

Tab. 2 *Symbody na displeji*

4 Obsluha

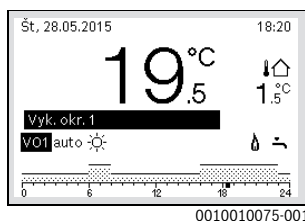
Prehľad štruktúry hlavného menu a pozície jednotlivých bodov menu je zobrazený na konci tohto dokumentu.

Nasledovné popisy vychádzajú zo štandardného zobrazenia (→ obr. 2, str. 5).

4.1 Voľba vykurovacieho okruhu pre štandardné zobrazenie

V štandardnom zobrazení sa vždy zobrazujú iba údaje jedného vykurovacieho okruhu. Ak sú nainštalované 2 alebo viaceré vykurovacie okruhy, dá sa nastaviť, ktorý z nich sa bude zobrazovať v štandardnom zobrazení.

- ▶ Ak chcete zvoliť vykurovací okruh, stlačte a otočte voľič.



- ▶ Aby ste svoju voľbu potvrdili, počkajte niekoľko sekúnd alebo stlačte voľič.



Váš servisný technik môže nastaviť, ktoré vykurovacie okruhy tu budú k dispozícii.

4.2 Nastavenie prevádzkového režimu

Aktivácia automatickej prevádzky (pomocou časového programu)

Ak je aktívna ručná prevádzka:

- ▶ Stlačte tlačidlo **auto**.



0010010076-001

Zobrazí sa vyskakovacie okno a časový program je aktivovaný.

Aktivácia ručnej prevádzky (bez časového programu)

Ak je aktívna automatická prevádzka:

- ▶ Stlačte tlačidlo **man**.



0010010077-001

Zobrazí sa vyskakovacie okno a priestorová teplota sa trvalo reguluje na nastavenú hodnotu.



Ak je pre vykurovací okruh nastavený druh regulácie s konštantnou teplotou (napr. pre bazén alebo vetracie zariadenie), tak v tomto vykurovacom okruhu neexistuje ručný prevádzkový režim.

4.3 Vyvolanie želanej priestorovej teploty

Automatická prevádzka

Ak je aktívna automatická prevádzka:

- ▶ Stlačte tlačidlo **auto**.



0010010078-001

Zobrazí sa vyskakovacie okno s aktuálnou požadovanou priestorovou teplotou.

Ručná prevádzka

Ak je aktívna ručná prevádzka:

- ▶ Stlačte tlačidlo **man**.



0010010079-001

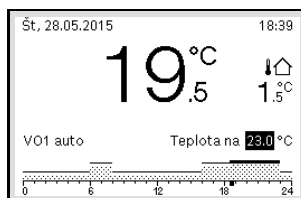
Zobrazí sa vyskakovacie okno s aktuálnou požadovanou priestorovou teplotou. Ak je ručná prevádzka aktivovaná na obmedzenú dobu, zobrazí sa aj údaj jej ukončenia.

4.4 Dočasná zmena priestorovej teploty

Zachovanie režimu automatickej prevádzky

Ak je aktívna automatická prevádzka:

- ▶ Otočte a stlačte volič, aby ste nastavili želanú priestorovú teplotu. Príslušný časový úsek sa zobrazí odlišne od zvyšných časových úsekov.



0010010080-001

Zmena platí dovtedy, kým sa nedosiahne nasledujúci spínací čas časového programu.

Zrušenie zmeny teploty:

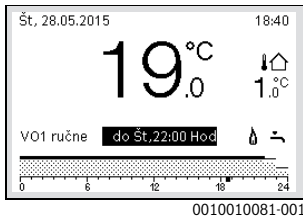
- ▶ Otočením a stlačením voliča nastavíte hodnotu uloženú v časovom programe.

-alebo-

- ▶ Aktivujte ručnú prevádzku a následne opäť automatickú prevádzku. Príslušný časový úsek sa opäť zobrazí rovnako ako zvyšné časové úseky.

Aktivácia dočasnej ručnej prevádzky

- ▶ Stlačte tlačidlo **man** a podržte ho stlačené, kým sa na displeji nezobrazí pole pre zadanie doby trvania ručnej prevádzky.



- ▶ Otočením a stlačením voliča nastavíte dobu na max. 48 hodín.
- ▶ V prípade potreby nastavte priestorovú teplotu rovnakým spôsobom ako v režime automatickej prevádzky.

Zrušenie časového obmedzenia ručnej prevádzky:

- ▶ Nastavte dobu trvania na viac ako 48 hodín. Na displeji sa zobrazí **trvalo**.

-alebo-

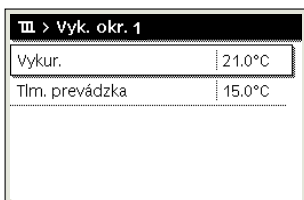
- ▶ Aktivujte automatickú prevádzku a následne ručnú prevádzku.

4.5 Trvalá zmena priestorovej teploty

Automatická prevádzka

Ak je v bode menu **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu** aktívne nastavenie **2 úrovne teplôt**:

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Vykur.** > **Nastavenia teploty** > **Vykur.** alebo **Tlmená prevádzka**.



6 720 807 414-11.1O

- ▶ Nastavte teploty vykurovacej prevádzky a tlmenej prevádzky a potvrdte ich alebo pre tlmennú prevádzku zvolte a potvrdte **Vykur. vyp.**
- ▶ Prevádzkové režimy **Vykur.** a **Tlmená prevádzka** priradia prostredníctvom časového programu k želaným časovým úsekom.

Ak je v bode menu **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu** aktívne nastavenie **Vol'ne nastaviteľná T**:

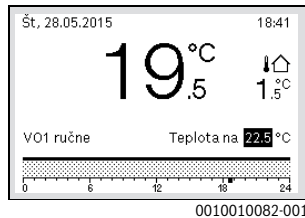
- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Vykur.** > **Prah tlm.prev..**



- ▶ Nastavte a potvrdte teplotu.
- ▶ Upravte nastavenia teploty pomocou časového programu. Ak je teplota pre časový úsek nižšia ako je nastavený prah pre tlmennú prevádzku, tak bude počas tohto časového úseku aktívna tlmenná prevádzka (napr. obmedzená vykurovacia prevádzka alebo vypnuté vykurovanie).

Ručná prevádzka

- ▶ V prípade potreby stlačte tlačidlo **man**, čím aktivujete ručnú prevádzku.

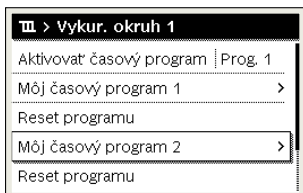


- ▶ Otočením a stlačením voliča nastavíte teplotu.

4.6 Úprava nastavení vykurovania pomocou časového programu (automatická prevádzka)

Otvorenie menu úpravy časového programu pre vykurovanie

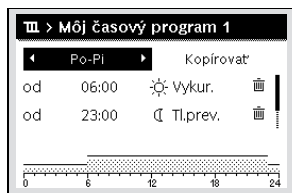
- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Vykur.** > **Časový program** > **Môj časový program 1** alebo **2**.



6 720 807 414-24.1O

Voľba dňa v týždni alebo skupiny dní

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Stlačte voľič, čím aktivujete pole pre zadávanie dňa v týždni alebo skupiny dní.
- ▶ Zvoľte a potvrdte deň v týždni alebo skupinu dní.



0010010088-001

Presun spínacieho času

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Ak chcete aktivovať pole pre zadanie spínacieho času, otočte a stlačte voľič.
- ▶ Nastavte a potvrdte spínací čas.



0010010089-001

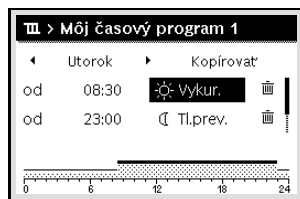
Nastavenie teploty/prevádzkového režimu pre časový úsek

Ak je v bode menu **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu** aktívne nastavenie **Voľne nastaviteľná T:**

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Otočte a stlačte voľič, čím aktivujete pole pre zadanie teploty počas časového úseku.
- ▶ Nastavte a potvrdte teplotu.

Ak je v bode menu **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu** aktívne nastavenie **2 úrovne teplôt:**

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Otočte a stlačte voľič, čím aktivujete pole pre zadanie prevádzkového režimu počas časového úseku.

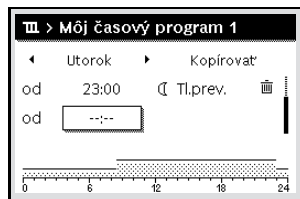


0010010090-001

- ▶ Nastavte a potvrdte prevádzkový režim.

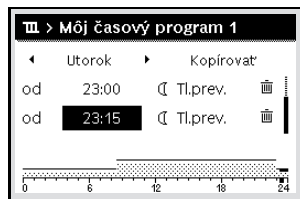
Vloženie spínacieho času

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Ako posledný spínací čas zvoľte prázdne pole pre zadanie údajov.



0010010091-001

- ▶ Stlačte voľič, aby ste aktivovali pole pre zadávanie údajov. Automaticky sa vloží nový spínací čas.



0010010092-001

- ▶ Nastavte a potvrdte spínací čas. Spínacie časy sa automaticky triedia v chronologickom poradí.

Vymazanie spínacieho času

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Zvoľte a potvrdte vymazanie symbolu spínacieho času (☒).



0010010093-001

Symbol sa vzťahuje na spínací čas v rovnakom riadku.

- ▶ Ak chcete vymazať spínací čas, zvoľte a potvrdte **Áno**. Predchádzajúci časový úsek sa predĺži až po nasledujúci spínací čas. Spínacie časy sa automaticky triedia v chronologickom poradí.

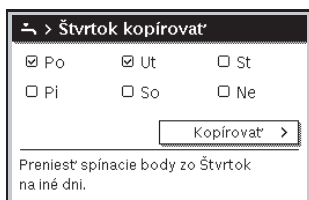
Kopírovanie časového programu

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre vykurovanie.
- ▶ Zvoľte týždeň, ktorý sa má kopírovať, napr. štvrtok.



0010010094-001

- ▶ Zvoľte a potvrdte **Kopírovať**. Zobrazí sa zoznam voľby dní v týždni.
- ▶ Zvoľte deň v týždni (napr. pondelok a utorok), ktoré sa prepíšu vopred zvoleným časovým programom.

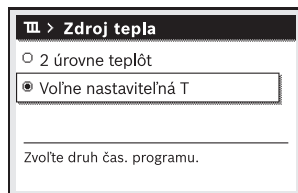


0010004419-001

- ▶ Zvoľte a potvrdte **Kopírovať**.

4.7 Nastavenie druhu časového programu

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte **Vykur.** > **Časový program** > **Druh čas. programu**.

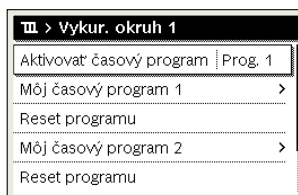


0010008237-001

- ▶ Zvoľte a potvrdte **2 úrovne teplôt** alebo **Voľne nastaviteľná T**.

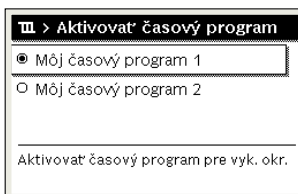
4.8 Voľba aktívneho časového programu pre vykurovanie

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte **Vykur.** > **Časový program** > **Aktivujte časový program**.



6 720 807 414-22.10

- ▶ Zvoľte a potvrdte **Môj časový program 1** alebo **2**.



6 720 807 414-23.10

Ovládací jednotka pracuje v režime automatickej prevádzky so zvoleným časovým programom. Ak sú nainštalované 2 alebo viaceré vykurovacie okruhy, tak toto nastavenie platí iba pre zvolený vykurovací okruh.

4.9 Premenovanie časového programu alebo vykurovacieho okruhu

Názvy časových programov a vykurovacích okruhov sú štandardne prednastavené.

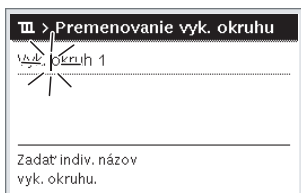
Otvorenie menu pre premenovanie časového programu

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Vykur.** > **Časový program** > **Premenovať čas.prog.**

Blikajúci kurzor označuje pozíciu, kde sa začína zadanie.

Otvorenie menu pre premenovanie vykurovacieho okruhu (k dispozícii iba v prípade, keď sú nainštalované 2 alebo viaceré vykurovacie okruhy)

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Vykur.** > **Premenujte VO** > **Vyk. okr. 1** (alebo iný vykurovací okruh).

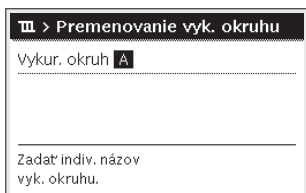


6 720 818 622-24.1O

Blikajúci kurzor označuje pozíciu, kde sa začína zadanie.

Zadávanie/vkladanie znakov

- ▶ Otvorte menu pre premenovanie časového programu alebo vykurovacieho okruhu.
- ▶ Otáčaním voliča prejdite kurzorom na želané miesto.
- ▶ Stlačením voliča aktivujte pole pre zadávanie údajov (vpravo od kurzora).
- ▶ Zvoľte a potvrdte znak.



6 720 807 414-34.1O

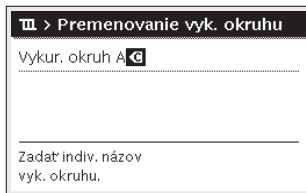
Zvolený znak je zadáný (vložený). Pre nasledovné miesto je aktivované pole pre zadávanie.

- ▶ Ak chcete ukončiť zadávanie, stlačte tlačidlo ↵.

Vymazanie znaku/vymazanie názvu

Ak chcete vymazať znak:

- ▶ Otvorte menu pre premenovanie časového programu alebo vykurovacieho okruhu.
- ▶ Otáčaním voliča prejdite kurzorom za znak, ktorý sa má vymazať.
- ▶ Stlačením voliča aktivujte pole pre zadávanie údajov.
- ▶ Zvoľte a potvrdte znak <C>.



6 720 807 414-35.1O

Znak vľavo od poľa pre zadávanie údajov je vymazaný.

Ak chcete vymazať názov:

- ▶ Vymažte všetky znaky.
- ▶ Znova sa automaticky zadá štandardný názov.

4.10 Nastavenie teplej vody



Keď je aktivovaná funkcia tepelnej dezinfekcie, zásobník teplej vody sa zohreje na teplotu nastavenú na tento účel. Teplú vodu s vyššou teplotou je možné použiť na tepelnú dezinfekciu systému teplej vody.

- ▶ Dodržujte požiadavky uvedené v pracovnom liste DVGW W 511, prevádzkové podmienky cirkulačného čerpadla vrát. kvality vody a požiadavky uvedené v návode kotla.

Otvorenie menu nastavení teplej vody

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Teplá voda**.

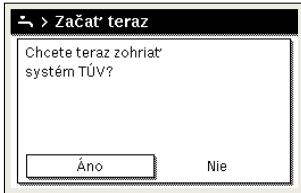


6 720 807 414-36.1O

Aktivácia jednorazového ohrevu (funkcia okamžitej prípravy teplej vody)

Ak potrebujete teplú vodu mimo časov nastavených v časovom programe:

- ▶ Otvorte menu nastavení teplej vody.
- ▶ Zvoľte a potvrdte **Jednor.pln.** > **Spustiť teraz.**



6 720 807 414-14.1O

- ▶ Vo vyskakovacom okne zvoľte a potvrdte **Áno**.
- ▶ Okamžite sa aktivuje príprava teplej vody (ohrev vody v zásobníku alebo udržiavanie tepla v prípade kombinovaných kotlov). Po uplynutí nastavenej doby udržiavania sa jednorazový ohrev znova automaticky vypne.

Zmena teploty teplej vody

Maximálna teplota teplej vody je obmedzená nastavením na kotle. V prípade zvýšenia maximálnej hodnoty na kotle je možné nastaviť zodpovedajúco vyššiu teplotu teplej vody pomocou ovládacej jednotky.

- ▶ Otvorte menu nastavení teplej vody.
- ▶ Zvoľte a potvrdte **Nastavenia teploty** > **Teplá voda** alebo **Nastavenia teploty** > **Redukcia T tep. vody**.



6 720 807 414-15.1O

- ▶ Nastavte a potvrdte želanú teplotu teplej vody. Pri prekročení maximálnej teploty teplej vody 60 °C sa zobrazí výstraha pred možným obarením.
 - ▶ Nastavte a potvrdte teplotu teplej vody ≤ 60 °C.
- alebo-**
- ▶ Potvrdenie nastavenie > 60 °C.

Prehľad menu → kapitola 9, str. 24.

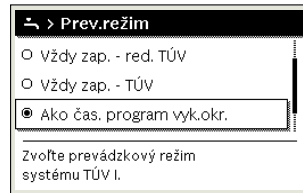
4.11 Úprava nastavení pre prípravu teplej vody pomocou časového programu

Otvorenie menu úpravy časového programu pre prípravu teplej vody

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Teplá voda** > **Časový program**.

Voľba časového programu/prevádzkového režimu prípravy teplej vody

- ▶ Otvorte menu úpravy časového programu pre prípravu teplej vody.
- ▶ Otvorte menu **Prev.režim**.



6 720 807 414-37.2O

- ▶ Zvoľte a potvrdte prevádzkový režim.

Ak chcete aktivovať nepretržitú prípravu teplej vody:

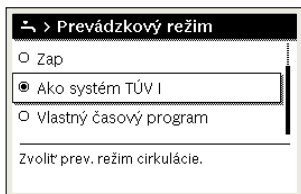
- ▶ Zvoľte a potvrdte **Vždy zap. - red. TUV** alebo **Vždy zap. - TUV**.
- ▶ **Vždy zap. - red. TUV** používa nastavenú teplotu **Redukcia T tep. vody** (→ kapitola "Zmena teploty teplej vody", str. 12).



6 720 807 414-39.1O

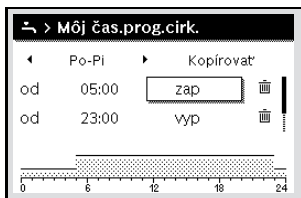
4.12 Úprava časového programu cirkulácie teplej vody

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Teplá voda > Cirkulácia > Prev.režim.**



6 720 807 414-40.1O

- ▶ Zvoľte a potvrdte **Vlastný čas. program.**
- ▶ Otvorte menu **Cirkulácia > Môj časový program cirk..**
- ▶ Časový program cirkulácie nastavte rovnakým spôsobom ako časový program vykurovania.



0010010095-001

Ak je cirkulačné čerpadlo zapnuté podľa časového programu (**zap**), tak cirkulačné čerpadlo pracuje podľa nastavenia vo **Frekvencia zapínania**.

Ak je cirkulačné čerpadlo vypnuté podľa časového programu (**vyp**), tak cirkulačné čerpadlo nepracuje.

4.13 Nastavenie dovolenkového programu

Otvorenie menu dovolenkového programu

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Dovol. > Dovol. 1, 2, 3, 4 alebo 5.**

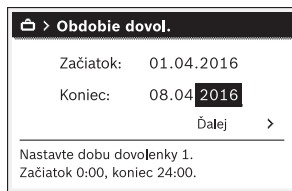


6 720 807 414-43.1O

Ak je už nastavený časový interval zvoleného dovolenkového programu, zobrazí sa menu **Dovol. 1, 2, 3, 4 alebo 5.**

Nastavenie doby dovolenky

- ▶ Otvorte menu dovolenkového programu.
- ▶ Ak je už nastavený časový interval zvoleného dovolenkového programu, otvorte menu **Obdobie dovol..**
- ▶ Zvoľte a potvrdte deň, mesiac a rok pre **Začiatok:** a **Koniec:** obdobia dovolenky.



0010008209-001

- ▶ Ak chcete ukončiť zadávanie, zvoľte a potvrdte **Ďalej.**

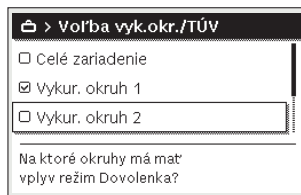
Nastavenie vykurovania a prípravy teplej vody v rámci dovolenkového programu

- ▶ Otvorte menu dovolenkového programu.
- ▶ Otvorte menu **Výber vyk.okr./TUV.**



6 720 807 414-45.1O

- ▶ Zvoľte a potvrdte vykurovacie okruhy a systémy teplej vody.



6 720 807 414-46.1O

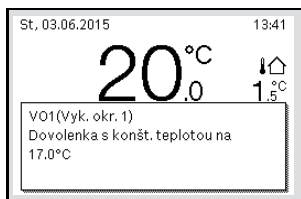
- ▶ Dovolenkový program platí pre zvolené vykurovacie okruhy a systémy teplej vody.
- ▶ Ak chcete ukončiť voľbu, zvoľte a potvrdte **Ďalej.**
- ▶ Skontrolujte a v prípade potreby upravte nastavenia **Vykur.** a **Teplá voda** v menu pre zvolený dovolenkový program.

Prerušenie dovolenkového programu

Počas trvania dovolenky sa zobrazuje informácia, dokedy je aktívny dovolenkový program.

Ak sú nainštalované 2 alebo viaceré vykurovacie okruhy, tak je nutné pred prerušením zvoliť príslušný vykurovací okruh v štandardnom zobrazení.

- ▶ Stlačte tlačidlo **man**.
Ovládacia jednotka trvalo reguluje na priestorovú teplotu nastavenú pre režim ručnej prevádzky.
- ▶ Prípadne nastavte želanú priestorovú teplotu.
- ▶ Ak chcete pokračovať v dovolenkovom programe, stlačte tlačidlo **auto**.



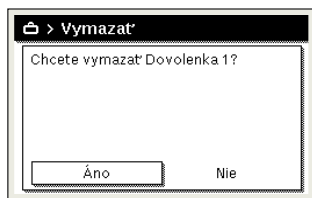
0010010096-001

Ak je dovolenkový program nastavený na **Ako sobota**:

- ▶ Dočasne zmeňte priestorovú teplotu (automatická prevádzka). Zmena platí dovtedy, kým sa nedosiahne nasledujúci spínací čas časového programu.

Vymazanie programu „Dovoľenka“

- ▶ Otvorte menu dovolenkového programu.
- ▶ Zvoľte a potvrdte **Vymazať**.
- ▶ Vo vyskakovacom okne zvoľte a potvrdte **Áno**.



6 720 807 414-47.10

Dovoľenkový program je vymazaný.

4.14 Ďalšie nastavenia

Nastavenie jazyka

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Nastavenia > Jazyk**.



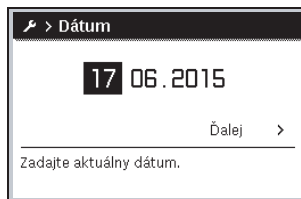
0010003252-001

- ▶ Zvoľte a potvrdte jazyk.

Nastavenie času a dátumu

V prípade dlhšieho výpadku elektrického napájania ovládacej jednotky je nutné nastaviť dátum a čas:

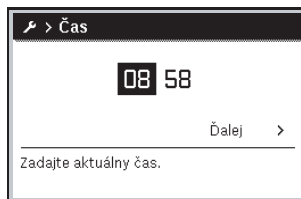
- ▶ Obnovte elektrické napájanie.
Na ovládacej jednotke sa zobrazuje nastavenie dátumu.



0010003250-001

- ▶ Nastavte a potvrdte príslušný deň, mesiac a rok.
- ▶ Potvrdte **Ďalej**.

Na ovládacej jednotke sa zobrazuje nastavenie času.



0010003251-001

- ▶ Nastavte a potvrdte príslušné hodiny a minúty.
- ▶ Potvrdte **Ďalej**.
Pre opätovné uvedenie do prevádzky nie je potrebné vykonať žiadne ďalšie nastavenia.

Zapnutie/vypnutie blokovania tlačidiel

Ak chcete zapnúť alebo vypnúť blokovanie klávesnice:

- ▶ Podržte súčasne stlačený volič a tlačidlo **auto**, kým sa na displeji neobrazí príp. neprestane zobrazovať symbol kľúča.

4.15 Menu obľúbených funkcií

Tlačidlo **fav** umožňuje priamy prístup k často využívaným funkciám vykurovacieho okruhu 1. Funkcia tlačidla **fav** závisí od toho, ktorý vykurovací okruh je aktívny v štandardnom zobrazení.

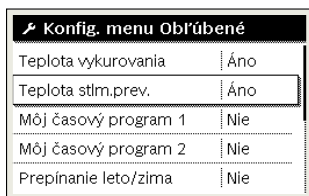
Pri prvom stlačení tlačidla **fav** po uvedení ovládacej jednotky do prevádzky sa otvorí menu pre konfiguráciu menu obľúbených funkcií.

Ak chcete zmeniť nastavenia prostredníctvom menu obľúbených funkcií:


- ▶ Stlačte tlačidlo **fav**.
- ▶ Zvoľte a potvrdte obľúbenú funkciu.
- ▶ Zmeňte nastavenia rovnakým spôsobom ako v hlavnom menu.

Ak chcete upraviť menu obľúbených funkcií:

- ▶ Podržte stlačené tlačidlo **fav** kým sa nezobrazí menu pre konfiguráciu menu obľúbených funkcií. Zobrazia sa všetky body menu, ktoré sú k dispozícii pre menu obľúbených funkcií.
- ▶ Zvoľte a potvrdte bod menu.
- ▶ Ak chcete aktivovať bod menu v menu obľúbených funkcií, zvolte a potvrdte **Áno**.
- ▶ Ak chcete deaktivovať bod menu v menu obľúbených funkcií, zvolte a potvrdte **Nie**.



6 720 807 414-20.1O

- ▶ Konfiguráciu menu obľúbených funkcií ukončíte tlačidlom . Zmeny sú účinné okamžite.

4.16 Zapnutie a vypnutie vykurovania/prípravy teplej vody

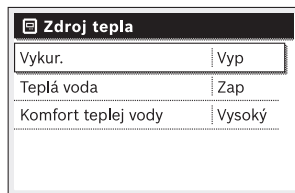
Pre určité kotly je možné vypnúť a zapnúť vykurovanie a prípravu teplej vody pomocou ovládacej jednotky.



Ak je nainštalovaný kaskádový modul, tak nie je možné vypnúť a zapnúť vykurovanie alebo prípravu teplej vody pomocou ovládacej jednotky (nezávisle od typu kotla).

Vypnutie vykurovania (alebo prípravy teplej vody)

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Zdroj tepla > Vykur.** (alebo **Teplá voda**).
- ▶ Zvoľte a potvrdte **Vyp.**

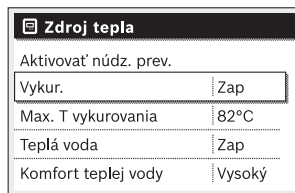


0010008235-003

Zapnutie vykurovania (alebo prípravy teplej vody)

Ak chcete zapnúť vykurovanie (alebo prípravu teplej vody):

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Zdroj tepla > Vykur.** (alebo **Teplá voda**).
- ▶ Zvoľte a potvrdte **Zap.**



0010008234-003

Ak chcete nastaviť maximálnu teplotu výstupu vykurovania:

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Zdroj tepla > Max. T vykurovania**.
- ▶ Nastavte a potvrdte teplotu. Zariadenie sa znova prepne na predtým aktivovaný prevádzkový režim.

4.17 Núdzová prevádzka

Aktivácia núdzovej prevádzky (ručnej prevádzky)

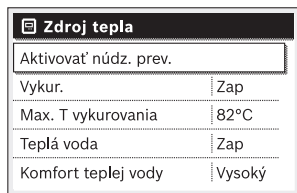
V režime núdzovej prevádzky vykuruje kotol. Horák je v prevádzke dovtedy, kým sa nedosiahne teplota výstupu nastavená pre núdzovú prevádzku. V závislosti od konfigurácie zariadenia je alebo nie je aktívna príprava teplej vody.



Pre núdzovú prevádzku musí byť zapnutá vykurovací prevádzka.

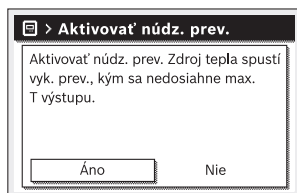
Ak chcete aktivovať núdzovú prevádzku:

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Zdroj tepla** > **Aktivovať núdz. prev.**



0010008240-003

- ▶ Vo vyskakovacom okne zvolte a potvrdte **Áno**.



0010008239-002

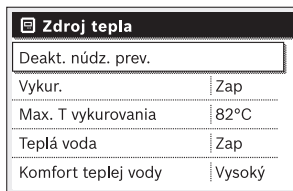
Zariadenie pracuje v režime núdzovej prevádzky.

Ak chcete nastaviť teplotu výstupu pre núdzovú prevádzku:

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Otvorte menu **Zdroj tepla** > **Núdz. prev. T výst.**
- ▶ Nastavte a potvrdte teplotu.

Deaktivácia núdzovej prevádzky

- ▶ Otvorte hlavné menu.
- ▶ Zvoľte a potvrdte menu **Zdroj tepla** > **Deakt. núdz. prev.**



0010008241-002

- ▶ Vo vyskakovacom okne zvolte a potvrdte **Áno**. Zariadenie sa znova prepne na predtým aktivovaný prevádzkový režim.

5 Hlavné menu

V závislosti od príslušného kotla a spôsobu použitia ovládacej jednotky nie je možné zvoliť všetky položky menu, viď prehľad hlavného menu na konci tohto dokumentu.

5.1 Nastavenia kotla

Menu: **Zdroj tepla**

| Bod menu | Popis |
|--|--|
| Aktivovať núdz. prev. / Deakt. núdz. prev. | V režime núdzovej prevádzky je aktívne vykurovanie a príprava teplej vody. |
| Núdz. prev. T výst. | Požadovaná teplota výstupu počas núdzovej prevádzky |
| Vykur. | Zapnutie a vypnutie vykurovania. |
| Max. T vykurovania | Maximálna teplota výstupu vykurovania |
| Teplá voda | Zapnutie a vypnutie prípravy teplej vody. |
| Komfort teplej vody | Zvoľte vysoký komfort teplej vody (komfortnú prevádzku) alebo redukovaný komfort teplej vody (hospodárnu prevádzku). |

Tab. 3 Nastavenia kotla

5.2 Nastavenia vykurovania

Menu: **Vykur.**

| Bod menu | Popis |
|--------------------|---|
| Nastavenia teploty | Keď je v časovom programe aktívna funkcia 2 úrovne teplôt, je možné v tomto menu nastaviť teploty pre 2 úrovne Vykur. a Tlm. prevádzka. |
| Prah tlm.prev. | Ak je v časovom programe aktívna funkcia Voľne nastaviteľná T, tak sa tu nastavuje prah tlmenej prevádzky. Je to teplota, pri prekročení ktorej sa aktivuje tlmená prevádzka (→ kapitola 4.7, str. 10). |
| Časový program | → vid' tab. 5, str. 17 |
| Opt.zap.čas .prog. | → vid' tab. 6, str. 18 |
| Prep. leto/zima | → vid' tab. 7, str. 18 |
| Prev.režim | K dispozícii iba v prípade, keď je pre zvolený vykurovací okruh nastavený druh regulácie Konštantný. |
| Premenujte VO | Tu je možné upraviť názov zvoleného vykurovacieho okruhu (je k dispozícii iba v prípade, ak sú nainštalované viaceré vykurovacie okruhy). Toto pomôže pri voľbe správneho vykurovacieho okruhu, napr. „podlahové vykurovanie“ alebo „podkrovný byt“. Názvy sú vopred obsadené ako Vykr. okr. 1 ... 8. |

Tab. 4 Nastavenia vykurovania

Treba brať do úvahy v prípade vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou (napr. pre bazén alebo vetracie zariadenie)

Keď je pre vykurovací okruh nastavený druh regulácie Konštantný, líši sa obsluha od uvedeného popisu v nasledovných bodoch:

- V menu **Vykur.** > **Prev.režim** sa aktivuje automatická prevádzka vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou (**Auto**) alebo sa trvalo zapne alebo vypne regulácia na konštantnú teplotu (**Zap/Vyp**).
- V režime automatickej prevádzky sa ohrev vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou vykonáva s ohľadom na časový program.
- V časovom programe existujú prevádzkové režimy **zap** a **vyp**.
- Vykurovací okruh s konštantnou teplotou sa nezobrazuje v štandardnom zobrazení.
- Teplotu pre vykurovací okruh s konštantnou teplotou môže nastaviť iba Váš servisný technik.

Upraviť Časový program automatickej prevádzky

Menu: **Časový program**

| Bod menu | Popis |
|--------------------------|---|
| Druh čas. programu | Existujú dva druhy vykurovacieho programu. K jednotlivým spínacím časom je možné priradiť ľubovoľne nastaviteľné teploty alebo časový program prepína medzi dvomi Úrovně, ktoré sú priradené k prevádzkovým režimom Vykur. a Tlm. prevádzka. |
| Aktivujte časový program | Pri aktivovaní automatickej prevádzky prebieha regulácia priestorovej teploty podľa tu zvoleného časového programu (Môj časový program 1 alebo Môj časový program 2). |
| Môj časový program 1 | Pre každý deň alebo pre každú skupinu dní je možné nastaviť 6 spínacích časov. Ku každému spínaciemu času je v režime automatickej prevádzky možné priradiť jeden z dvoch prevádzkových režimov (príp. teplotu). Minimálna doba trvania časového úseku medzi dvomi spínacími časmi je 15 minút. |
| Reset programu | Tu je možné obnoviť základné nastavenie pre Môj časový program 1. |
| Môj časový program 2 | → Môj časový program 1 |
| Reset programu | Tu je možné obnoviť základné nastavenie pre Môj časový program 2. |
| Premenuvať čas.prog. | Názvy časových programov je možné meniť rovnakým spôsobom ako názvy vykurovacích okruhov. Toto pomáha pri voľbe správneho časového programu, napr. „Rodina“ alebo „Nočná zmena“. |

Tab. 5 Nastavenia časového programu pre vykurovanie

Automatické prispôsobenie časového programu

Menu: **Opt.zap.čas.prog.**

| Bod menu | Popis |
|---------------------------------|--|
| Opt.zap.čas.prog. ¹⁾ | <ul style="list-style-type: none"> Keď je zapnutá optimalizácia zapínania, vykurovacie fázy sa v rámci časového programu predĺžia tak, aby bola nastavená priestorová teplota dosiahnutá už v želaných časoch. Keď je optimalizácia zapínania vypnutá, zapne sa vykurovanie v želaných časoch. Nastavená priestorová teplota sa dosiahne o niečo neskôr. |

1) V závislosti od nainštalovaného zariadenia je prípadne potrebné zvoliť vykurovací okruh (vykurovací okruh 1 ... 8), → kapitola 9, str. 24.

Tab. 6 *Nastavenia optimalizácie spínania časových programov*

Nastavenie prahovej hodnoty pre prepínanie letnej/zimnej prevádzky



POZOR:

Poškodenie zariadenia!

- V prípade, že hrozí nebezpečenstvo mrazu, neprepínajte zariadenie na letnú prevádzku.

Menu: **Prep. leto/zima**

| Bod menu | Popis |
|------------------------------|--|
| Prep. leto/zima | <ul style="list-style-type: none"> V lete je možné vypnúť vykurovaciu prevádzku (Stále leto). Vykurovaciu prevádzku je možné vypnúť v závislosti od vonkajšej teploty (Letná prev. od; funkcia je k dispozícii iba v prípade, keď je vo vykurovacom okruhu aktívna automatická prevádzka). Vykurovacia prevádzka môže byť aktívna nepretržite (Trvalo zima). Kotel je napriek tomu v prevádzke iba vtedy, keď je v byte príliš chladno. <p>Ak sú nainštalované viaceré vykurovacie okruhy, je namiesto tohto bodu menu Vyk. okr. 1 ... 8.</p> |
| Letná prev. od ¹⁾ | <p>Keď tlmená vonkajšia teplota²⁾ prekročí tu nastavenú prahovú hodnotu teploty, vykurovanie sa vypne. Ak tlmená vonkajšia teplota nedosiahne tu nastavenú prahovú hodnotu teploty o 1 °C, vykurovanie sa zapne. V prípade zariadení s viacerými vykurovacími okruhmi sa toto nastavenie vždy vzťahuje na príslušný vykurovací okruh.</p> |

- 1) Funkcia je k dispozícii iba vtedy, keď je v príslušnom vykurovacom okruhu aktivované prepínanie letnej/zimnej prevádzky v závislosti od vonkajšej teploty.
- 2) V prípade tlmenej vonkajšej teploty sú zmeny nameranej vonkajšej teploty oneskorené a výkyvy sú menšie.

Tab. 7 *Nastavenia prepínania letnej/zimnej prevádzky*

5.3 Nastavenia teplej vody

Okamžitá aktivácia prípravy teplej vody

 Menu: **Jednor.pln.**

| Bod menu | Popis |
|------------------------------|---|
| Spustiť teraz / Zrušiť teraz | Po aktivácii jednorazového plnenia sa počas nastavenej doby udržiavania zohrieva teplá voda na nastavenú teplotu. Ak je aktivované jednorazové plnenie, tak Spustiť teraz v menu nahradí Zrušiť teraz. Voľbou tohto nastavenia je možné okamžite ukončiť jednorazové plnenie. |
| Teplota | Želaná teplota teplej vody (15 ... 60 °C ¹⁾) v prípade jednorazového plnenia |
| Doba udržiavania | Trvanie jednorazového plnenia (15 minút ... 48 hodín) |

- 1) Váš servisný technik môže v servisnom menu zmeniť maximálnu hodnotu iba pre zdroje tepla s EMS 2 alebo prípravu teplej vody prostredníctvom modulov MM 100/ MM 200.

Tab. 8 Nastavenia jednorazového plnenia

Nastavenie teploty teplej vody

 Menu: **Nastavenia teploty**

| Bod menu | Popis |
|------------------------------------|---|
| Teplá voda | Želaná teplota teplej vody (15 ... 60 °C ¹⁾) pre prevádzkový režim Teplá voda. Keď je aktívna automatická prevádzka, časový program teplej vody sa pri každom príslušne nastavenom začiatku vykurovania prepne na túto teplotu. Túto teplotu nie je možné nastaviť na nižšiu hodnotu než je teplota Redukcia T tep. vody. |
| Redukcia T tep. vody ²⁾ | Želaná teplota teplej vody pre prevádzkový režim Redukcia T tep. vody. Keď je aktívna automatická prevádzka, časový program sa pri každom príslušne nastavenom začiatku vykurovania prepne na túto teplotu. |

- 1) Maximálnu hodnotu pre Vás môže zmeniť servisný technik v servisnom menu.
- 2) K dispozícii iba vtedy, keď je nainštalovaný zásobník teplej vody a v prípade určitých typov kotlov príp. regulácie teplej vody prostredníctvom samostatného modulu.

Tab. 9 Nastavenia teploty teplej vody

Nastavenie časového programu pre prípravu teplej vody

 Menu: **Časový program**

| Bod menu | Popis |
|-------------------|--|
| Prev.režim | <ul style="list-style-type: none"> • Prípravu teplej vody je možné prepojiť s časovým programom pre vykurovanie (Ako čas. program vyk.okr.). • Pomocou Vlastný čas. program sa dá pre prípravu teplej vody nastaviť časový program, ktorý pracuje nezávisle od časového programu pre vykurovanie. • Pri nastavení Vždy zap. - red. TÚV alebo Vždy zap. - TÚV je trvalo aktivovaná príprava teplej vody. • Pri nastavení Vyp sa nepripravuje teplá voda/neudržiava teplo. |
| Môj čas.prog. TÚV | Pre každý deň alebo pre každú skupinu dní je možné nastaviť 6 spínacích časov. Ku každému spínaciemu času je možné priradiť až tri prevádzkové režimy v automatickej prevádzke. Minimálna doba trvania časového úseku medzi dvomi spínacími časmi je 15 minút. |
| Reset programu | V tomto bode menu sa obnoví základné nastavenie časového programu systému teplej vody. |

Tab. 10 Nastavenia časového programu pre teplú vodu

Nastavenia cirkulácie teplej vody

 Menu: **Cirkulácia**

| Bod menu | Popis |
|------------|--|
| Prev.režim | <ul style="list-style-type: none"> • Cirkuláciu je možné trvalo vypnúť (Vyp). V prípade nastavenia Zap čerpadlo pracuje podľa nastavenej Frekvencia zapínania. Časový program pre cirkulačné čerpadlo nie je aktívny. • Cirkuláciu je možné prepojiť s časovým programom pre prípravu teplej vody (Ako systém TÚV I alebo II). • Pomocou funkcie Vlastný čas. program sa dá pre cirkulačné čerpadlo nastaviť časový program, ktorý pracuje nezávisle od časového programu pre teplú vodu. |

| Bod menu | Popis |
|--------------------------|---|
| Frekvencia zapínania | Frekvencia zapínania určuje, ako často sa spustí prevádzka cirkulačného čerpadla za hodinu vždy na tri minúty (1 x 3 minúty/h ... 6 x 3 minúty/h) alebo trvalo v prevádzke. Cirkulácia v každom prípade pracuje iba počas časových intervalov nastavených v časovom programe. |
| Môj časový program cirk. | Pre každý deň alebo pre každú skupinu dní je možné nastaviť 6 spínacích časov. V každom spínacom čase je možné zapnúť alebo vypnúť cirkulačné čerpadlo. Minimálna doba trvania jedného časového úseku medzi dvomi spínacími časmi je 15 minút. |

Tab. 11 Nastavenia cirkulácie

Teplná dezinfekcia



VAROVANIE:

Nebezpečenstvo ohrozenia života baktériami legionella!

V prípade príliš nízkych teplôt teplej vody sa môžu v teplej vode tvoriť baktérie legionella.

- ▶ Aktivujte teplnú dezinfekciu **-alebo-**
- ▶ Dajte servisnému technikovi nastaviť v servisnom menu denné rozkúrenie.
- ▶ Dodržujte Nariadenie o pitnej vode.



Keď je v kotle nastavená a aktivovaná teplná dezinfekcia, nastavenia na ovládacej jednotke nemajú žiadny vplyv na teplnú dezinfekciu.



VAROVANIE:

Nebezpečenstvo obarenia!

Ak je aktivovaná teplná dezinfekcia alebo denné rozkúrenie slúžiace na zabránenie výskytu legionel, tak sa teplá voda jednorazovo zohreje na 60 °C (napr. v utorok v noci o 02:00 hod.).

- ▶ Teplnú dezinfekciu/denné rozkúrenie vykonávajú iba mimo bežnej doby prevádzky.
- ▶ Zabezpečte, aby bolo nainštalované zmiešavacie zariadenie. V prípade pochybností sa spýtajte odborníka.

Menu: Teplná dezinfekcia

| Bod menu | Popis |
|------------------------------|---|
| Štart | Celý objem vody sa automaticky raz za týždeň alebo raz denne zohreje na nastavenú teplotu iba v prípade, ak je tu nastavené Auto. |
| Spustiť teraz / Zrušiť teraz | Okamžité spustenie alebo zrušenie teplej dezinfekcie nezávisle od stanoveného dňa v týždni |
| Teplota | Teplota celého objemu teplej vody pri teplej dezinfekcii (65 ... 80 °C) |
| Deň v týždni | Deň v týždni, kedy sa automaticky vykoná teplná dezinfekcia raz za týždeň alebo denná teplná dezinfekcia |
| Čas | Čas automatického spustenia teplej dezinfekcie |

Tab. 12 Nastavenia pre teplnú dezinfekciu

Zmena názvu systému teplej vody

Menu: Premen. syst. teplej vody

Toto menu je k dispozícii iba v zariadeniach s dvomi systémami teplej vody.

V tomto menu je možné upraviť názvy systémov teplej vody, aby ich bolo možné jednoduchšie priradiť. Názov zvoleného systému je možné zmeniť rovnakým spôsobom ako názov vykurovacieho okruhu.

5.4 Nastavenie dovolenkového programu

Menu: Dovolenka



POZOR:

Poškodenie zariadenia!

- ▶ V prípade dlhšej neprítomnosti zmeňte iba nastavenia v **Dovolenka**.
- ▶ Po dlhšej neprítomnosti manometrom skontrolujte prevádzkový tlak vo vykurovacom zariadení a v prípade nainštalovanom solárnom zariadení.
- ▶ Solárne zariadenie nevypínajte ani v prípade dlhšej neprítomnosti.

V zariadení s dvomi alebo viacerými vykurovacími okruhmi je možné pre každý vykurovací okruh nainštalovať jedno diaľkové ovládanie. Ak je k vykurovaciemu okruhu pridelená CR 100/CR 100 RF ako diaľkové ovládanie, tak CR 100/CR 100 RF určuje dovolenkový program pre vykurovanie. Pre tento vykurovací okruh nie je možné nastaviť dovolenkový program pomocou C 400/C 800. Dovolenkový program CR 100/CR 100 RF ako diaľkového ovládania nemá žiadny vplyv na stav prípravy teplej vody.



Keď je pre vykurovací okruh nastavený druh regulácie Konštantný, nie je pre tento vykurovací okruh k dispozícii žiadny dovolenkový program.

Menu: **Dovol. 1, Dovol. 2, Dovol. 3, Dovol. 4 a Dovol. 5**

| Bod menu | Popis |
|--------------------|--|
| Obdobie dovol. | Nastavte začiatok a koniec neprítomnosti počas dovolenky: Dovolenkový program sa začne v nastavený začiatok o 00:00 hod. Dovolenkový program sa skončí v nastavený koniec o 24:00 hod. |
| Výber vyk.okr./TÚV | Dovolenkový program ovplyvní tu označené časti zariadenia. Je možné zvoliť iba vykurovacie okruhy a systémy teplej vody, ktoré sú skutočne nainštalované v zariadení. Nezobrazujú sa vykurovacie okruhy, ku ktorým je priradená ovládacia jednotka CR 100 ako diaľkové ovládanie. Dovolenkový program je nutné vždy nastaviť na diaľkovom ovládaní. |
| Vykur. | Regulácia priestorovej teploty pre vybrané vykurovacie okruhy počas trvania dovolenky: <ul style="list-style-type: none"> • Pri nastavení Ako sobota sa každý deň vykuruje vo vybraných vykurovacích okruhoch podľa príslušného aktívneho časového programu pre sobotu (dovolenka doma). • Je možné nastaviť lubovoľnú Konšt. teplota, ktorá bude platiť počas celej dovolenky pre vybrané vykurovacie okruhy. • Pri nastavení Vyp sa úplne deaktivuje vykurovanie pre vybrané vykurovacie okruhy. • Pri nastavení Tlm. prevádzka sa vykuruje vo vybraných vykurovacích okruhoch v prevádzkovom režime, ktorý nastavil servisný technik (Reduk. prevádzka, Prah vonk. teploty, Prah pries. teploty). |

| Bod menu | Popis |
|------------|--|
| Teplá voda | Nastavenia teplej vody pre vybrané systémy teplej vody počas trvania dovolenky. <ul style="list-style-type: none"> • Pri nastavení Vyp nie je počas celého trvania dovolenky k dispozícii teplá voda. • Pri nastavení Vyp + tep. dez. zap. je deaktivovaná príprava teplej vody, avšak tepelná dezinfekcia sa vykonáva ako zvyčajne raz za týždeň alebo každý deň. V prípade, že budete tráviť dovolenku doma, nesmiete označiť systémy teplej vody vo Výber vyk.okr./TÚV, aby bola k dispozícii teplá voda. |
| Vymazať | Vymazanie všetkých nastavení vybraného dovolenkového programu |

Tab. 13 Nastavenia dovolenkových programov

5.5 Všeobecné nastavenia

Menu: **Nastavenia**

| Bod menu | Popis |
|-----------------------|---|
| Jazyk | Jazyk zobrazovaných textových hlásení na displeji |
| Formát času | Prestavenie zobrazovania medzi 24-hodinovým a 12-hodinovým formátom. |
| Čas | Podľa tohto času sa vykonávajú všetky časové programy a tepelná dezinfekcia. V tomto menu je možné nastaviť čas. |
| Formát dátumu | Zmena zobrazenia dátumu. |
| Dátum | Podľa tohto dátumu sa vykonáva o.i. dovolenkový program. Podľa tohto dátumu sa určuje aj aktuálny deň v týždni, ktorý má vplyv na časové programy a napr. na tepelnú dezinfekciu. V tomto menu je možné nastaviť dátum. |
| Aut. prep. času | Zapnutie alebo vypnutie automatického prepínania letného a zimného času. Pri nastavení Áno sa automaticky zmení čas (v poslednú marcovú nedeľu z 02:00 hod. na 03:00 hod., v poslednú októbrovú nedeľu z 03:00 hod. na 02:00 hod.). |
| Kontrast displeja | Zmena kontrastu (pre lepšiu čitateľnosť) |
| Kalibr.sn.pries t. T. | Korekcia priestorovej teploty zobrazovanej na ovládacej jednotke o max. ± 3 °C. |
| Korekcia času | Korekcia času interných hodín ovládacej jednotky v s/týždeň |

| Bod menu | Popis |
|-------------------|---|
| Štand. zobr. | Nastavenia zobrazovania ďalších teplôt v štandardnom zobrazení |
| Internetové heslo | Vykonajte reset osobného hesla pre internetové spojenie (funkcia je k dispozícii iba v prípade, ak je nainštalovaný komunikačný modul MB LAN alebo elektronika prístroja s integrovaným komunikačným modulom). Pri ďalšom prihlásení, napr. pomocou aplikácie, budete automaticky vyzvaný, aby ste zadali nové heslo. |

Tab. 14 Všeobecné nastavenia

5.6 Nastavenia pre ďalšie systémy alebo zariadenia

Ak sú v zariadení nainštalované ďalšie systémy alebo zariadenia, tak sú k dispozícii ďalšie body menu. V závislosti od nainštalovaného systému alebo zariadenia a s nimi spojených konštrukčných skupín alebo komponentov je možné vykonávať rôzne nastavenia. Dodržujte ďalšie informácie o nastaveniach a funkciách uvedené v technickej dokumentácii príslušného systému alebo zariadenia.

Sú možné nasledovné systémy a body menu:

- Hybridné systémy: Menu **Nast. hybr. syst.**

6 Vyvolanie informácií o zariadení

V informačnom menu je možné jednoduchým spôsobom vyvolať aktuálne hodnoty a informácie o aktívnych prevádzkových stavoch zariadenia. V tomto menu nie je možné meniť žiadne nastavenia.

Ak chcete otvoriť informačné menu:

- V prípade štandardného zobrazenia stlačte tlačidlo **info**.

Menu: **Vykur.**

| Bod menu | Popis |
|------------------------|---|
| Nast. priest. teplota | Aktuálne platná želaná priestorová teplota vo zvolenom vykurovacom okruhu: <ul style="list-style-type: none"> • Prípadne sa mení v režime automatickej prevádzky niekoľkokrát za deň. • Trvalo konštantná v režime ručnej prevádzky |
| Namer. priest. teplota | Aktuálne nameraná priestorová teplota vo zvolenom vykurovacom okruhu |
| Nameraná T výstupu | Aktuálne nameraná teplota výstupu vo zvolenom vykurovacom okruhu |
| Prev.režim | Aktuálne platný prevádzkový režim vo zvolenom vykurovacom okruhu (Vyp, Vykur., Tlm. prevádzka, Leto, Dovolenka alebo Ručne) |

Tab. 15 Informácie o vykurovaní

Menu: **Teplá voda**

| Bod menu | Popis |
|------------------|---|
| Požad. teplota | Želaná teplota teplej vody vo zvolenom systéme teplej vody |
| Nameraná teplota | Aktuálne nameraná teplota teplej vody vo zvolenom systéme teplej vody |
| Tep.dez.zás. TUV | Tepelná dezinfekcia zásobníka teplej vody aktívna alebo nie |

Tab. 16 Informácie o teplej vode

Menu: **Sol.z.**

| Bod menu | Popis |
|-------------------------|--|
| Sol. snímače (graficky) | Aktuálne namerané teploty so zobrazením polohy vybraného snímača teploty v hydraulike solárneho zariadenia (s grafickou vizualizáciou aktuálnych prevádzkových stavov akčných členov solárneho zariadenia) |
| Zisk sol.en. | Zisk solárnej energie za predchádzajúci týždeň, zisk solárnej energie počas aktuálneho týždňa a celkový zisk solárnej energie od uvedenia solárneho zariadenia do prevádzky |

Tab. 17 Informácie o solárnom zariadení

Menu: Vonk. teplota

Toto menu je k dispozícii iba v prípade, ak je nainštalovaný snímač vonkajšej teploty.

V tomto menu sa zobrazuje aktuálne nameraná vonkajšia teplota. Okrem toho tu nájdete diagram priebehu vonkajšej teploty počas aktuálneho a predchádzajúceho dňa (vždy od 00:00 hod. do 24:00 hod.).

Menu: Internet

| Bod menu | Popis |
|----------------------|---|
| IP-spojenie | Stav spojenia medzi komunikačným modulom a routerom |
| Spojenie so serverom | Stav spojenia medzi komunikačným modulom a Internetom (prostredníctvom routera) |
| Verzia SW | Verzia softvéru komunikačného modulu |
| Prihlasovacie údaje | Prihlasovacie meno a heslo pre prihlásenie do aplikácie na ovládanie zariadenia pomocou inteligentného telefónu |
| MAC-adresa | MAC-adresa komunikačného modulu |

Tab. 18 Informácie o internetovom spojení

Menu: Info o systéme ¹⁾

| Bod menu | Popis |
|-------------------|---|
| Štarty hor. | Počet štartov horáka od uvedenia zariadenia do prevádzky |
| Doba chodu horáka | Prevádzkové hodiny všetkých častí zariadenia, ktoré zaznamenáva kotol |
| Tlak vody | Zobrazovanie tlaku v zariadení pomocou elektronického snímača tlaku vody |
| Prevádzkový kód | Zobrazenie stavu kotla formou prevádzkového kódu (napr. aktívne blokovanie taktovania) alebo kódu poruchy |

Tab. 19 Informácie o zariadení

Menu: Spotreba energie

| Bod menu | Popis |
|-------------------|---|
| 24h: plyn. vykur. | Energia spotrebovaná na vykurovanie plynom za posledných 24 hodín |
| 24h: el. vykur. | Energia spotrebovaná na vykurovanie elektrickým prúdom za posledných 24 hodín |
| 24h: TUV pom.pl. | Energia spotrebovaná na prípravu teplej vody plynom za posledných 24 hodín |

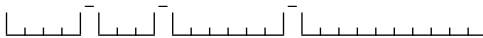
| Bod menu | Popis |
|----------------------|--|
| 24h: TUV pom. el.en. | Energia spotrebovaná na prípravu teplej vody elektrickým prúdom za posledných 24 hodín |
| 30d: plyn. vyk. | Priemerná denná energia spotrebovaná na vykurovanie plynom za posledných 30 dní |
| 30d: el. vykur. | Priemerná denná energia spotrebovaná na vykurovanie elektrickým prúdom za posledných 30 dní |
| 30d: TUV pom. pl. | Priemerná denná energia spotrebovaná na prípravu teplej vody plynom za posledných 30 dní |
| 30d: TUV pom. el.en. | Priemerná denná energia spotrebovaná na prípravu teplej vody elektrickým prúdom za posledných 30 dní |

Tab. 20 Údaje o spotrebe energie

7 Poruchy

Ak sa porucha nedá odstrániť:

- Potvrďte poruchu.
- Naďalej aktívne poruchy sa znova zobrazia po stlačení tlačidla ↵.
- Privolajte autorizovaného servisného technika a oznámte mu kód poruchy, prídavný kód a identifikačné číslo ovládacej jednotky.



Tab. 21 Sem musí Váš servisný technik zaznačiť identifikačné číslo.

8 Elektrické a elektronické zariadenia



Nefunkčné elektrické alebo elektronické zariadenia je nutné pri zbere separovať a dopraviť na ich ekologickú recykláciu (Smernica EÚ o použitých elektrických a elektronických zariadeniach).

Pri likvidácii použitých elektrických a elektronických zariadení využívajte systémy na ich odovzdávanie a zberné systémy v príslušnej krajine.

1) K dispozícii iba pri určitých typoch kotlov bez kaskádového modulu (napr. MC 400).

9 Prehľad Hlavné menu

Zdroj tepla¹⁾

- Aktivovať núdz. prev.
- Deakt. núdz. prev.
- Núdz. prev. T výst. (teplota výstupu v režime núdzovej prevádzky)
- Vykur.
- Max. T vykurovania (maximálna teplota vykurovacej vody)
- Teplá voda
- Komfort teplej vody
- Optimalizácia prevádzky

Vykur.

- Nastavenia teploty²⁾
 - Vykur.
 - Tlmená prevádzka
- Prah tlm.prev.³⁾
- Prev.režim⁴⁾
- Časový program
 - Druh čas. programu
 - Aktivujte časový program
 - Mój časový program 1
 - Reset programu
 - Mój časový program 2
 - Reset programu
 - Premenovať čas.prog.
- Opt.zap.čas.prog. (optimalizácia zapínania časového programu)
- Prep. leto/zima (prepnutie zimného/letného času)
 - Prep. leto/zima (prepnutie zimného/letného času)
 - Letná prev. od
- Premenujte VO⁵⁾

Teplá voda

- Jednor.pln.
 - Spustiť teraz
 - Zrušiť teraz
 - Teplota
 - Doba udržiavania
- Nastavenia teploty
 - Teplá voda
 - Redukcia T tep. vody⁶⁾
- Časový program
 - Prev.režim
 - Mój čas.prog. TUV (časový program pre teplú vodu)
 - Reset programu (reset časového programu pre teplú vodu)
- Cirkulácia
 - Prev.režim
 - Frekvencia zapínania
 - Mój časový program cirk. (časový program pre cirkuláciu)
 - Reset programu (reset časového programu pre cirkuláciu)
- Tepelná dezinfekcia
 - Štart
 - Spustiť teraz
 - Zrušiť teraz
 - Teplota
 - Deň v týždni
 - Čas
- Premen. syst. teplej vody⁷⁾ (premenovanie systému teplej vody)

Dovolienka

1) K dispozícii iba pri určitých typoch kotlov bez kaskádového modulu (napr. MC 400).

2) Iba pri **Druh čas. programu > 2 úrovne teplôt**.

3) Iba pri **Druh čas. programu > Voľne nastaviteľná T**.

4) K dispozícii iba v prípade vykurovacieho okruhu s konštantnou teplotou.

5) K dispozícii iba v prípade 2 alebo viacerých vykurovacích okruhov.

6) K dispozícii iba v prípade, ak je nainštalovaný zásobník teplej vody.

7) K dispozícii iba v prípade 2 zariadení na prípravu teplej vody.

 **Nastavenia**

- Jazyk
 - Formát času
 - Čas
 - Formát dátumu
 - Dátum
 - Aut. prep. času
 - Kontrast displeja
 - Kalibr.sn.priest. T. (korekcia zobrazenej priestorovej teploty)
 - Korekcia času
 - Štand. zobr.
 - Internetové heslo¹⁾
-

 **Hybr. systém**

- Pomer ceny za en.
 - Ekolog. faktor paliva
 - Ekol. faktor el.en.
-

1) K dispozícii iba v prípade, keď je nainštalovaný komunikačný modul (napr. MB LAN) alebo elektronika kotla s integrovaným komunikačným rozhraním.

10 Prehľad Info

Vykur.

- Nast. priest. teplota (nastavená priestorová teplota)
- Namer. priest. teplota (nameraná priestorová teplota)
- Nameraná T výstupu (nameraná teplota výstupu)
- Prev.režim

Teplá voda

- Požad. teplota (nastavená teplota teplej vody)
- Nameraná teplota (nameraná teplota teplej vody)
- Tep.dez.zás. TUV (tepelná dezinfekcia zásobníka teplej vody)

Sol.z.

- Sol. snímače
- Zisk sol.en.

Vonk. teplota

- Priebeh vonk. tep.
- Vonk. teplota
- Vonkajšia teplota, diaľk.¹⁾

Internet ²⁾

- IP-spojenie
- Spojenie so serverom
- Verzia SW
- Prihlasovacie údaje
- MAC-adresa

Info o systéme ³⁾

- Štarty hor.
- Doba chodu horáka
- Tlak vody
- Prevádzkový kód

- 1) K dispozícii iba v prípade, keď je nainštalovaný diaľkový snímač vonkajšej teploty.
- 2) K dispozícii iba v prípade, keď je nainštalovaný komunikačný modul (napr. MB LAN) alebo elektronika kotla s integrovaným komunikačným rozhraním.
- 3) K dispozícii iba pri určitých typoch kotlov bez kaskádového modulu (napr. MC 400).

Palivový článok

- Stav
- Údaje o energii
 - Výroba
 - Spotreba
- Úspora CO2 (kg)
- Prevádzkové hodiny
- Sieťové parametre
 - Podpäťová ochrana
 - Ochr. proti nárastu napätia U>
 - Ochrana proti zníž. frekvencie
 - Ochrana proti zvýš. frekvencie

Plynové tepelné čerpadlo

- Aktuálna prevádzka
- Štarty hor.
 - Celkovo (od uv. do prev.) (od uvedenia do prevádzky)
 - Rok (posledných 365 dní)
 - Mesiac (posled. 30 dní)
 - Deň (posledných 24h)
- Doba chodu horáka
 - Celkovo (od uv. do prev.) (od uvedenia do prevádzky)
 - Rok (posledných 365 dní)
 - Mesiac (posled. 30 dní)
 - Deň (posledných 24h)
- Tichá prevádzka

Spotreba energie

- 24h: plyn. vykur
- 24h: el. vykur.
- 24h: TUV pom. pl.
- 24h: TUV pom. el.en.
- 30d: plyn. vyk.
- 30d: el. vykur.
- 30d: TUV pom. pl.
- 30d: TUV pom. el.en.



Robert Bosch spol. s r.o.
Ambrušova 4
821 04 Bratislava
www.junkers.sk